

MUSTANG SURVIVAL



OWNER'S MANUAL

MD5153

ELITE™ INFLATABLE PFD

Hydrostatic Inflation Model
Manual with Automatic Backup

APPROVED BY
TRANSPORT CANADA



WE SAVE LIVES FOR A LIVING

DO NOT REMOVE PRIOR TO SALE

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|----|
| INFLATABLE PFD'S | 1 |
| APPROVAL CONDITIONS AND CARRIAGE REQUIREMENTS..... | 1 |
| Mandatory Carriage Requirements | 1 |
| INSTRUCTIONS FOR USE | 2 |
| Getting to know your PFD | 2 |
| Is your PFD in good and serviceable condition | 3 |
| PUTTING ON YOUR INFLATABLE PFD..... | 4 |
| INFLATING YOUR PFD | 5 |
| Automatically inflating your PFD | 5 |
| Manually inflating your PFD..... | 5 |
| Orally inflating your PFD | 5 |
| Deflating your PFD | 6 |
| RE-ARMING YOUR INFLATABLE PFD | 7 |
| RE-PACKING YOUR INFLATABLE PFD | 10 |
| USAGE BELOW FREEZING [32°F / 0°C]..... | 13 |
| CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS..... | 13 |
| Inspecting your inflatable PFD..... | 13 |
| CLEANING AND STORING YOUR PFD..... | 14 |
| HOW AND WHY TO TEST YOUR PFD..... | 14 |
| How to test your PFD using the automatic inflator | 15 |
| How to test your PFD using the manual inflator | 15 |
| How to test your PFD using the oral inflation tube | 16 |

| | |
|--|----|
| WHY ARE PFDS REQUIRED SAFETY EQUIPMENT | 17 |
| WEAR YOUR PFD | 17 |
| THESE DEVICES ARE INTENDED TO HELP SAVE YOUR LIFE | 17 |
| HYPOTHERMIA | 18 |
| DO NOT ATTACH PFD'S TO YOUR BOAT | 19 |
| ADDITIONAL INFORMATION..... | 19 |
| AIRLINE OPERATOR POLICY ON CARRIAGE OF INFLATABLE PFDS AND CO ₂ CARTRIDGES | 20 |

INFLATABLE PFDs

Inflatable PFDs are special devices in that the flotation of the wearer is not derived from inherently buoyant materials. In order for them to do their job, you, the wearer, must do yours! This means you have the responsibility to ensure you are familiar with the operation and maintenance requirements of your inflatable PFD! You must also be aware of the limitations of the device and know that it is not approved under the Small Vessel Regulations for certain boating activities.

Read your owner's manual and the information labels on your PFD! It could save your life!

APPROVAL CONDITIONS AND CARRIAGE REQUIREMENTS

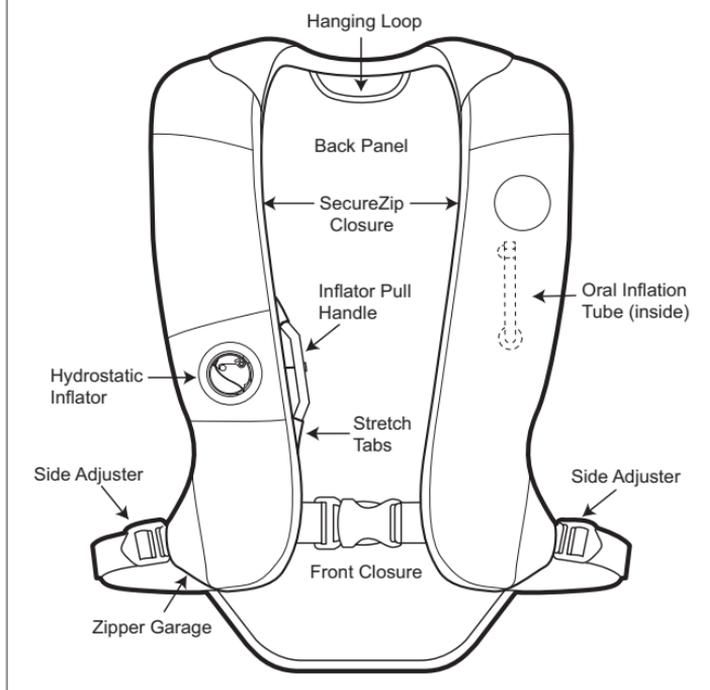
This inflatable PFD is approved by Transport Canada for use as a Type III (MD5153) Personal Flotation Device (PFD). It is not approved for water skiing or other high impact, high speed activities. This inflatable PFD was designed to be more comfortable and less restrictive to wear than inherently buoyant PFDs. When worn, used, and serviced according to this owner's manual, this PFD can greatly increase your chances of survival in the water. Not recommended for non-swimmers or weak swimmers. Users of inflatable PFDs must be at least 16 years old.

MANDATORY CARRIAGE REQUIREMENTS:

The Small Vessel Regulations require that you carry on board a Transport Canada approved personal flotation device, which bear a mark or label indicating the approval and is of an appropriate size for each person on board. To be considered serviceable, this Inflatable PFD shall not exhibit deterioration that could diminish its performance, such as broken or deformed hardware, detached webbing, rotted structural components, air leaks, or nonfunctional oral inflation tube. Unless worn inflated, this Inflatable PFD must also be properly armed with a full CO₂ cylinder, inflation system status indicator, and an accessible manual inflation lanyard. A PFD which is "approved only when worn" or "required to be worn" must be worn under the specified conditions.

FIG. 1

ELITE INFLATABLE PFD



INSTRUCTIONS FOR USE

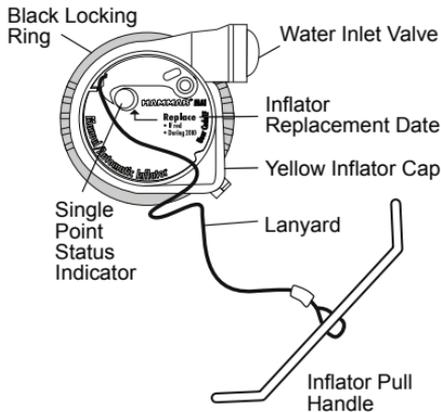
GETTING TO KNOW YOUR PFD

As with any safety equipment, it is important to take the time to get to know your new PFD. Practice putting on your PFD, familiarize yourself with re-arming and repacking, and know how it will perform.

To create buoyancy in your PFD, it can be inflated with either CO₂ gas using the inflator, or can be inflated with air using the oral tube. Inflating your PFD with CO₂ can happen either automatically when you fall into the water, or manually by using the pull handle. The advantage of inflating with CO₂ is that it is quick and does not require a lot of effort from the wearer. The disadvantage is that you need to re-arm your PFD before you can inflate it with CO₂ again (see "Re-Arming your inflatable PFD" on page 7).

FIG. 2

HYDROSTATIC INFLATOR CAP



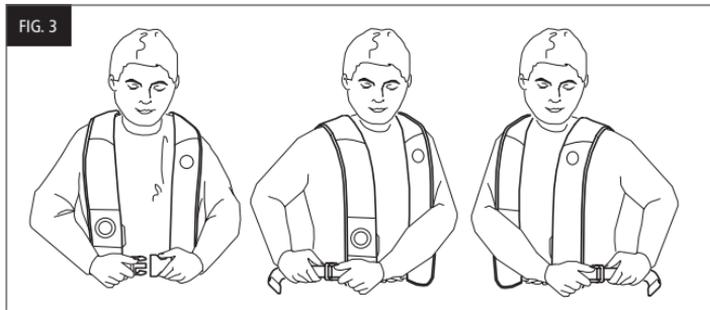
Inflating your PFD with air is done by blowing air into the oral inflation tube. The advantage of inflating your PFD this way is that you do not need to re-arm your PFD when you are finished using it. The disadvantages are that it takes longer to inflate your PFD, and you are at risk of double inflation. For details on double inflation see page 5.

For instructions on inflating your PFD see "Inflating your PFD" on page 5. It is important to check the inflator on your PFD on a regular basis to make sure that it is ready to go in case you need it. You can easily tell if the inflator is ready to go by checking the Status Indicator (Fig. 2). If it's green, your CO₂ cylinder is full and your PFD is properly armed. If it's red, the CO₂ cylinder is empty and your PFD needs to be re-armed (see "Re-Arming your inflatable PFD" on page 7).

IS YOUR PFD IN GOOD AND SERVICEABLE CONDITION?

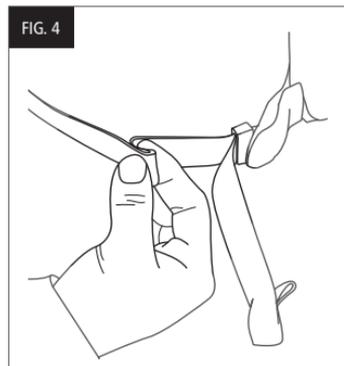
Check your PFD between outings to be sure that it is properly armed; that it is free of rips, tears or holes; that all seams are securely sewn; and that the fabric, straps and hardware are still strong. Inspect the inflatable portion of your PFD in accordance with the Care and Maintenance Instructions (see "Care and Maintenance Instructions" on page 13).

PUTTING ON YOUR INFLATABLE PFD



It is important that your inflatable PFD is properly adjusted to fit your body shape. An incorrect fit could result in poor performance. All belts and straps are already threaded correctly and only need to be adjusted to a tight personal fit.

1. Put the inflatable PFD on just like a jacket, and then fasten the front buckle (Fig. 3).
2. Adjust the left and right waist belt one at a time by pulling the free ends of the webbing upwards and towards your back.
3. Continue to equally adjust the left and right waist belts until there is no slack in the webbing, and there is no movement of the PFD on your body.
4. To ensure your PFD is tight enough, pinch each side of the waist belt. If you can pinch the waist belt together (Fig. 4), it is not tight enough. Continue to adjust the left and right waist belts.



IMPORTANT: Do not wear inflatable PFDs under clothing as the inflation could be restricted or you could be injured.

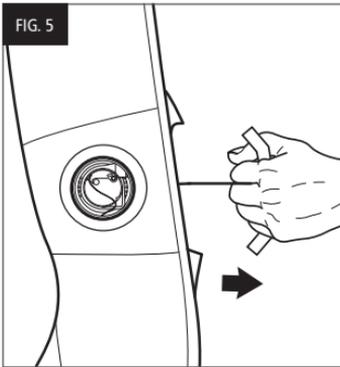
INFLATING YOUR PFD

AUTOMATICALLY INFLATING YOUR PFD

Automatic inflation will occur when the inflator is submerged in more than 4 inches in the water.

MANUALLY INFLATING YOUR PFD

To manually activate the inflation system, firmly grasp the pull handle (Fig. 5) and quickly pull away from the body until the inflator activates.



ORALLY INFLATING YOUR PFD

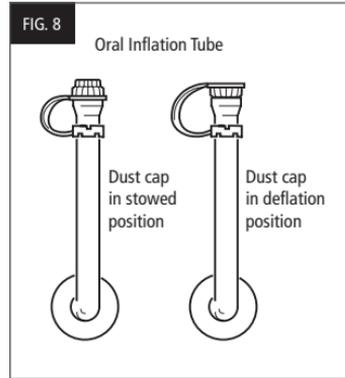
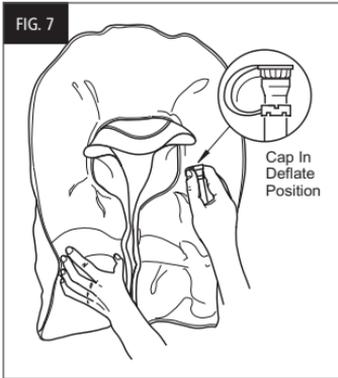
To orally inflate your PFD, first access the oral inflation tube by opening the cover on your left side, starting at the top. Grasp the tube, pull it towards your mouth, and blow into the tube to inflate (Fig. 6). A valve will automatically open and close during inflation to prevent air leakage

IMPORTANT: DOUBLE INFLATION

DO NOT MANUALLY ACTIVATE THE INFLATOR WHEN YOUR PFD IS FILLED WITH AIR. Doing so will result in excessively high pressure within the inflation chamber, which may cause permanent damage. When your PFD is completely filled with air, the inflator may not automatically inflate when exposed to water.

DEFLATING YOUR PFD

1. To deflate your inflatable PFD, reverse the oral inflation tube dust cap and insert it into the valve (Fig. 7). The dust cap will not lock the valve in the deflate position so it is necessary to hold it in place.
2. Gently squeeze your inflatable PFD until all air or CO₂ has been expelled.
3. Return the oral inflation tube dust cap to its stowed position on the oral inflation tube (Fig. 8).



RE-ARMING YOUR INFLATABLE PFD

To re-arm your PFD, you will need Mustang Survival's Re-Arm Kit MA5183, which includes the Inflator Removal Key (A), the Inflator Body & Cylinder (B), and the Inflator Cap & Pull Handle (C) (Fig. 9).

1. Check that the status indicator is green on both the cap and body. If not green, you will be unable to re-arm.
2. Place your PFD on a flat surface so that the inflator is facing up and wipe off any water. Pass the pull handle back through the button hole so it is on the same side as the inflator.
3. Insert the Inflator Removal Key between the yellow inflator cap and the black locking ring (Fig. 10), and turn counter clockwise. The black ring will rotate counter clockwise behind the yellow inflator cap (Fig. 11).
4. Turn the black locking ring fully counter clockwise and pull the inflator cap off the bladder (Fig. 12, Fig. 13). Discard.
5. Squeeze the sealing ring to elongate and remove the black inflator body and cylinder from inside the bladder (Fig. 14). Discard (Fig. 15).

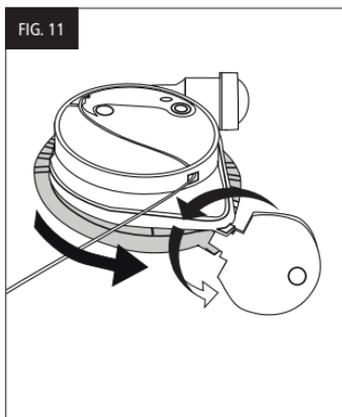
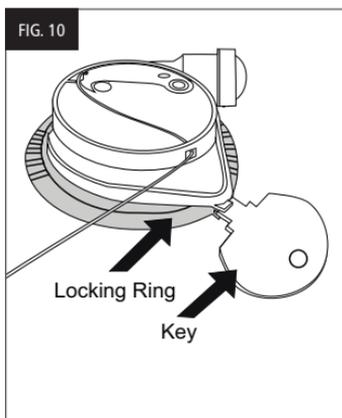
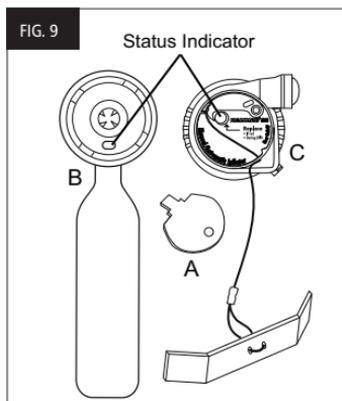


FIG. 12

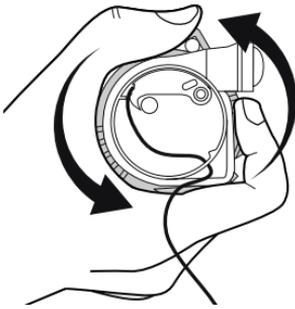


FIG. 13

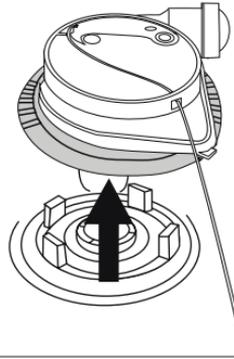


FIG. 14

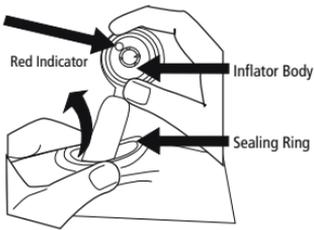


FIG. 15

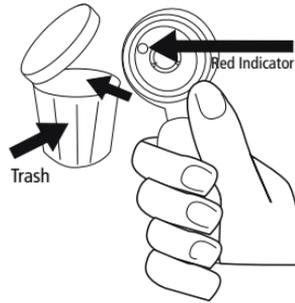


FIG. 16

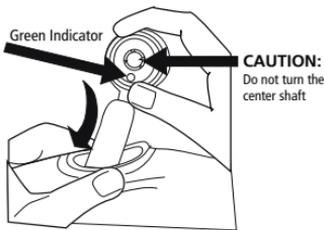
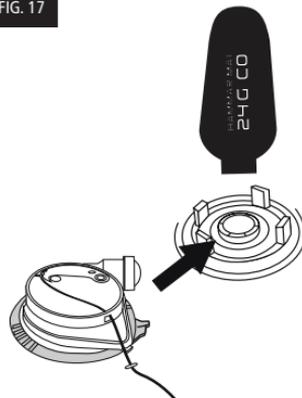


FIG. 17



6. Check that the new inflator body indicator is green. Insert the black inflator body and cylinder into the bladder (Fig. 16). Align the cylinder with the outline printed on the bladder (Fig. 17). Ensure that the inflator body is evenly contacting the sealing ring.
7. Check that the new inflator cap has a green status indicator and that the expiry date is ok. If indicator is red or expiry date is not ok, get a new re-arm kit.
8. While holding the CO₂ cylinder through the bladder fabric, align the new inflator cap on the inflator body (Fig. 18) with the water inlet valve pointing to the right, press down FIRMLY, and rotate the BLACK locking ring clockwise behind the yellow inflator cap. The black ring will click into place (Fig. 19). Pull on the cap to ensure that it is securely locked into the inflator body.
9. Pass the inflator pull handle through the button hole, and secure the ends into the stretch tabs (Fig. 20), taking care not to pull the lanyard and inadvertently inflate your PFD.
10. Repack your PFD (see "Re-Packing your inflatable PFD" on page 10).

FIG. 18

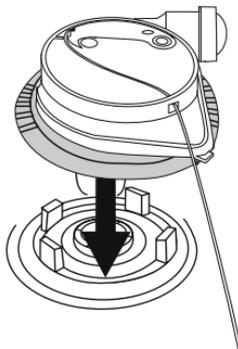


FIG. 19

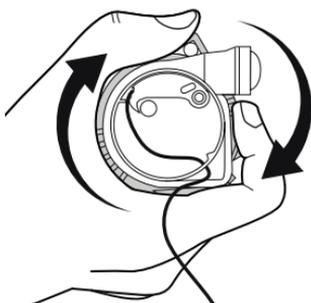
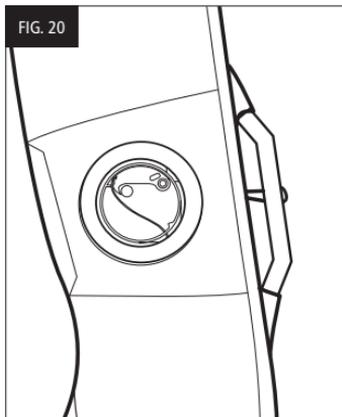


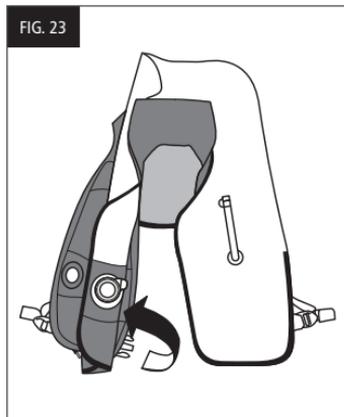
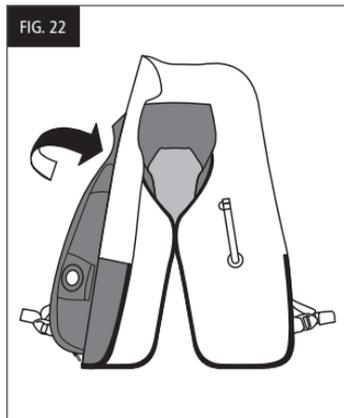
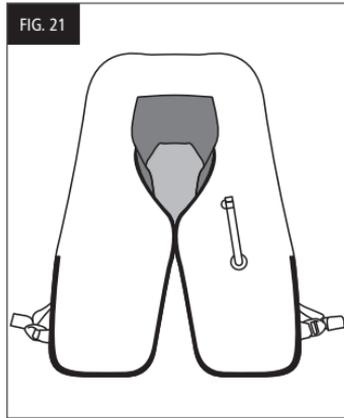
FIG. 20



RE-PACKING YOUR INFLATABLE PFD

Before repacking your PFD, and especially after re-arming, make sure there is no residual air in the bladder. It is important that all of the air has been removed from the bladder, or you may have difficulties properly packing your PFD (see "Deflating your PFD" on page 6). In extreme cases, performance may be affected.

1. Extend both sides of the waist belt to the maximum position, and lay your PFD on a smooth, flat surface (Fig. 21).
2. Starting on the side with the inflator, fold the outside edge in towards the middle so that the curves at the neck meet (Fig. 22).
3. Fold the inside edge back towards the outside of the PFD, so that the inflator is now sitting on top (Fig. 23). Pass the pull handle through the button hole and secure the ends in the stretch tabs.
4. Fold the outer cover over the bladder, and secure the top with the Velcro tabs (Fig. 24).
5. Fold the bottom edge of the bladder up (Fig. 25).



6. Reset the zipper by pulling the slider from the zipper garage to the top of the zipper, and close the zipper by returning the slider to the bottom and tucking into the zipper garage (Fig. 26).
7. Repeat steps 2-6 on the left side (Fig. 27).
8. Fold the top edge of the bladder down once (Fig. 28), tuck corners under the cover, and fold the sides over (Fig. 29). Fold the cover flap down and secure with Velcro strip (Fig. 30).
9. Ensure pull handle ends are secured into the stretch tabs (Fig. 31), and ensure that the single point status indicator on the inflator cap is visible through the window.

FIG. 24

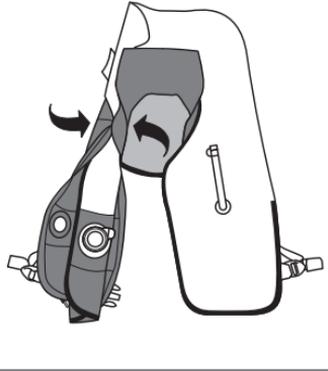


FIG. 25

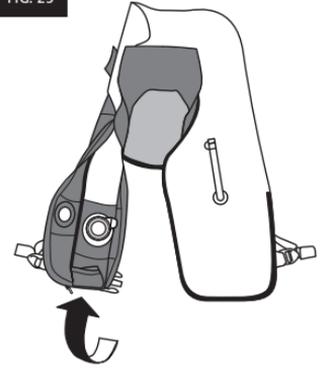


FIG. 26

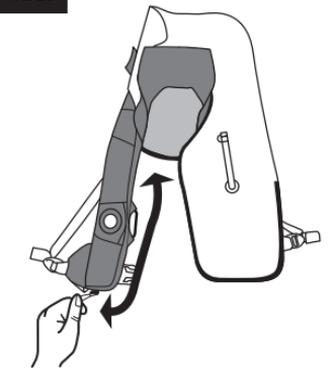


FIG. 27

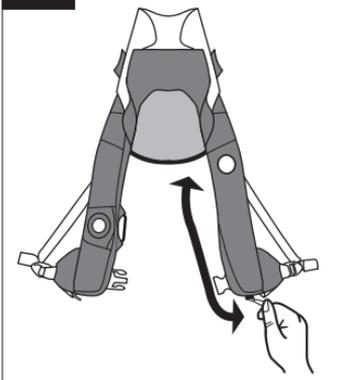


FIG. 28

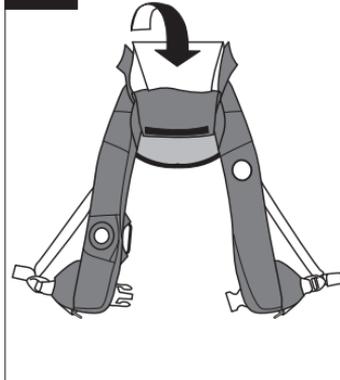


FIG. 29

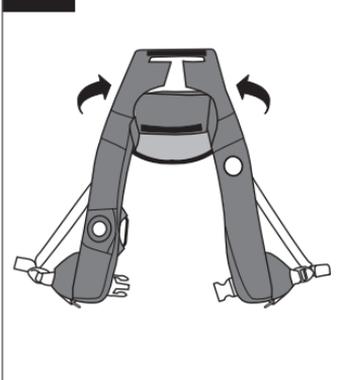


FIG. 30

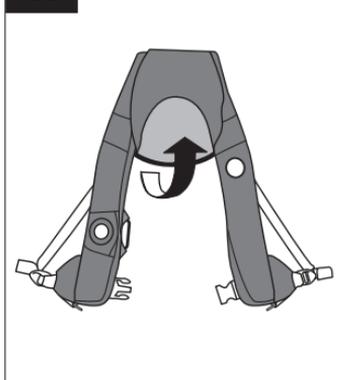


FIG. 31

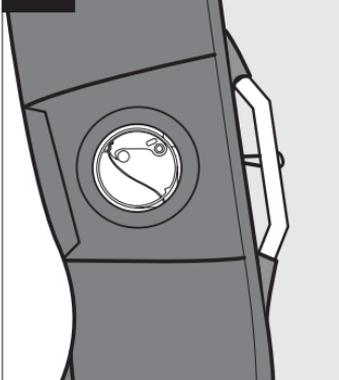


FIG. 32



USAGE BELOW FREEZING [0°C / 32°F]

If you choose to use your PFD below freezing, performance will not be as expected. Below freezing, a discharged cylinder may not fully inflate your PFD to the intended pressure. You will need to rely on your back up oral inflation system to adjust the internal pressure to achieve adequate buoyancy (see "Orally inflating your PFD" on page 5).

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

It is important to care for and maintain your inflatable PFD in order to ensure it will perform as designed when you need it. To keep a record of the inspections performed on your PFD, use the label provided under the back flap. If you are not confident in the self-inspection and servicing of your inflatable PFD in accordance with these instructions, contact Mustang Survival customer service.

INSPECTING YOUR INFLATABLE PFD

Before Each Use:

- Examine the single point status indicator ensuring it is green. If the indicator is red, your PFD needs to be re-armed (see "Re-Arming your inflatable PFD" on page 7).
- Ensure the manual pull-handle is properly stowed in the stretch tabs.
- Visually examine your inflatable PFD for damage or excessive abrasion, wear, tear and/or contamination. If any item shows signs of damage, perform tasks listed in "Every Six (6) Months" inspection details.

Every Six (6) Months:

In addition to the inspections specified for before each use, perform the following at least every 6 months, or more often if exposed to potential damage or used in extreme conditions.

- Leak Test: Your Inflatable PFD should be tested for leakage by inflating with air until firm and leaving it to stand for at least 2 hours in a temperature controlled environment. A leaking Inflatable PFD will not remain firm and should be replaced. If your Inflatable PFD leaks, contact Mustang Survival customer service.

Annually:

In addition to the inspections specified for every six months, perform the following at the beginning of each boating season or whenever the integrity of your inflatable PFD is in doubt:

- ❑ Thoroughly check all components for dirt and/or corrosion. Clean or replace, as necessary. If any item shows signs of damage, perform inspections listed in "Every Six (6) Months" inspection details. If in doubt, contact Mustang Survival customer service.
- ❑ Ensure the current date is not past the date on the inflator. If it is, replace the inflator (see "Re-Arming your inflatable PFD" on page 7).

CLEANING AND STORING YOUR PFD

To clean your inflatable PFD, hand wash or sponge down in warm, soapy water, taking care not to submerge the inflator. Rinse your PFD with clean water, and hang to dry on a plastic coat hanger. Do not dry-clean, use chlorine bleach, or apply direct heat. Always store your fully dried PFD in a warm, dry, well ventilated place out of direct sunlight.

HOW AND WHY TO TEST YOUR PFD

Inflate your PFD and try it out in the water to:

1. Make sure it floats you:
 - Comfortably (When worn properly)
 - Adequately for expected wave conditions
(Body shapes/densities affect performance)
2. Make sure it works:
 - A flow of bubbles should not appear (see "Inspecting your inflatable PFD" on page 13 for leak tests)
 - It should inflate quickly and easily
3. Learn how it works by:
 - Activating the CO₂ inflation system
 - Rearming the CO₂ inflation system
 - Using the Oral inflation tube

Transport Canada recommends that you purchase at least two spare re-arming kits (MA5183); use one re-arm kit immediately in testing the automatic inflation system (see "How to test your PFD using the automatic inflator" on page 15) and another onboard as a spare.

HOW TO TEST YOUR PFD USING THE AUTOMATIC INFLATOR

1. To test your inflatable PFD using automatic inflation, you will need your fully armed PFD, and the re-arming kit (MA5183) approved for your PFD.
2. Put on your PFD.
3. Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface. Once the inflator is under water your PFD should automatically fully inflate within 10 seconds.
4. See if your PFD will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float.
5. Get out of the water and remove your PFD. Deflate the PFD using the oral inflator (see "Deflating your PFD" on page 6).
6. Let your PFD dry thoroughly, Re-arm (page 7), and Repack (page 10) your PFD.

HOW TO TEST YOUR PFD USING THE MANUAL INFLATOR

1. To test your inflatable PFD using manual inflation, you will need your fully armed PFD, and the re-arming kit (MA5183) approved for your PFD.
2. Put on your PFD.
3. Actuate the inflation system by jerking firmly on the pull handle. Your PFD should fully inflate within 5 seconds.
4. Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.
5. See if your PFD will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float.
6. Get out of the water and remove your PFD. Completely deflate the PFD using the oral inflator (see "Orally inflating your PFD" on page 5).
7. Let the PFD dry thoroughly, Re-arm (page 7), and Repack (page 10) the PFD.

HOW TO TEST YOUR PFD USING THE ORAL INFLATION TUBE

WARNING: Use only a previously fired hydrostatic inflator to perform this test. DO NOT test with a fully armed hydrostatic inflator as double inflation may occur, possibly resulting in damage to the PFD.

1. To test your inflatable PFD using oral inflation you will not need any spare parts, or rearming kits.
2. Put on your PFD.
3. Get into shallow water, just deep enough that you can stand with your head above the surface.
4. If you are a weak swimmer or non-swimmer, inflate the PFD partially so that you are supported well enough to be able to complete inflation without touching bottom, either orally or manually. Note this level of inflation because it is the minimum needed to safely use this inflatable PFD.
5. Fully inflate your PFD using the oral inflation tube.
6. See if your PFD will float you on your back or just slightly back of vertical. In a relaxed floating position, verify that your mouth is well above the water's surface. Note the effect of where you hold your legs on how you float.
7. Get out of the water and remove your PFD. Completely deflate the PFD using the oral inflator (see "Orally inflating your PFD" on page 5).
8. Let the PFD dry thoroughly, Re-arm (page 7), and Repack (page 10) the PFD.

WHY ARE PFDs REQUIRED SAFETY EQUIPMENT?

Drowning is the leading cause of fatality involving recreational boating. A PFD provides flotation to help keep your head above water, help you to stay face up in the water, and increase your chances for survival and rescue. Most adults only need an extra 7 to 12 pounds of flotation to keep their heads above water. The proper size PFD will properly support the weight of the wearer. Since this inflatable PFD does not have inherent buoyancy, it provides flotation only when inflated. Familiarize yourself with the use of this PFD so you know what to do in an emergency.

WEAR YOUR PFD

In approximately 80 percent of all boating fatalities, the victims were not wearing a PFD. Most fatal accidents happen on calm sunny days. This inflatable PFD is much more comfortable to wear than other PFD types. Get into the habit of wearing this PFD. Non-swimmers and children especially should wear a hybrid or non-inflatable PFD at all times when on or near the water.

THESE DEVICES ARE INTENDED TO HELP SAVE YOUR LIFE

For your PFD to function properly, follow these suggestions to verify that it fits, floats, and remains in good condition.

- Check the single point status indicator on the inflator before each use (see "Inspecting your inflatable PFD" on page 13).
- Re-arm your PFD immediately after each inflation (see "Re-Arming your inflatable PFD" on page 7).
- Try your PFD on and adjust it until it fits comfortably in and out of the water. (see "How and Why to Test your PFD" on page 14).
- Mark your PFD with your name if you are the only wearer.
- Do not alter your PFD. If it doesn't fit properly, get one that does. An altered device is no longer Coast Guard approved.
- Do not use your PFD as a fender or kneeling pad.

- ❑ If your PFD is wet, allow it to dry thoroughly before storing it. Store it in a warm, dry, well ventilated area.
- ❑ Do not dry your PFD with direct heat.

HYPOTHERMIA

Prolonged exposure to cold water causes a condition known as hypothermia – a substantial loss of body heat which leads to exhaustion and unconsciousness. Most drowning victims first suffer from hypothermia.

The following chart shows the effects of hypothermia:

| Water Temperature °C (°F) | Exhaustion or Unconsciousness | Expected Time of Survival |
|------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| 0.3 (32.5) | Under 15 min. | Under 15–45 min. |
| 0.3–4 (32.5–40) | 15–30 min. | 30–90 min. |
| 4–10 (40–50) | 30–60 min. | 1–3 hrs |
| 10–16 (50–60) | 1–2 hrs. | 1–6 hrs. |
| 16–21 (60–70) | 2–7 hrs. | 2–40 hrs. |
| 21–27 (70–80) | 2–12 hrs. | 3 hrs. to Indefinite |
| over 27 (over 80) | Indefinite | Indefinite |

PFDs can increase survival time because they allow you to float without using energy treading water, and because of their insulating properties. Naturally, the warmer the water, the less insulation you will require. When operating in cold waters [below 15.6°C (60°F)] you should consider using a coat or jacket style PFD or a Type V Thermal Protective PFD as they cover more of the body than the vest or belt style PFDs.

Some Points to Remember About Hypothermia Protection:

1. Always wear your PFD. Even if you become incapacitated due to hypothermia, your PFD will keep you afloat, and greatly improve your chances of rescue.
2. Do not attempt to swim unless it is to reach a nearby craft, fellow survivor, or a floating object on which you can lean or climb. Swimming increases the rate of body heat loss. In cold water, drown-proofing methods that require putting your head in the water are not recommended. Keep your head out of the water.

This will greatly lessen heat loss and increase your survival time.

3. Use the standard H.E.L.P. position (Heat Escape Lessening Position) when wearing an inflatable PFD, drawing the legs up to a seated position, because doing so will help you conserve body heat (Fig. 33).
4. Keep a positive attitude about your survival and rescue. This will improve your chances of extending your survival time until rescued. Your will-to-live does make a difference!
5. If there is more than one person in the water, huddling is recommended while waiting to be rescued. This action tends to reduce the rate of heat loss and thus increase the survival time.

FIG. 33



DO NOT ATTACH PFD'S TO YOUR BOAT

Each PFD has straps, hooks, buckles, or other means for securing the device in place on the wearer. Some PFDs also incorporate decorative D-rings or tabs. Such items are not to be used to attach the device to the boat. Attaching the device to the boat will not permit it to perform as intended.

ADDITIONAL INFORMATION

If you need more information about PFDs and safe recreational boating, contact your provincial boating authority, Transport Canada – Office of Boating Safety, the Canadian Coast Guard (CCG), CCG Auxiliary, or the Canadian Red Cross.

AIRLINE OPERATOR POLICY ON CARRIAGE OF INFLATABLE PFDS AND CO₂ CARTRIDGES

Please be aware that regulations may apply to the air transport of this product. With the approval of the aircraft operator, carbon dioxide cylinder(s) may be carried by a passenger or crew in checked or carry-on baggage. Please consult airline operator policy.

Mustang Survival has been providing lifesaving solutions for over 45 years. Through constant innovation and the application of new technologies, Mustang is the leading supplier of quality flotation and hypothermia protection products to the most demanding users — from fishermen, sailors and commercial mariners to the Coast Guard, fighter pilots and even NASA astronauts.



WE SAVE LIVES FOR A LIVING

mustangsurvival.com

TOLL FREE 1.800.526.0532 | EMAIL CUSTSERV@MUSTANGSURVIVAL.COM

Mustang Survival and seahorse design is a registered trademark of Mustang Survival ULC.

Our commitment to quality has earned our Burnaby facilities ISO 9001 registration, the highest of all international standards. This is our guarantee you're receiving the ultimate in design and manufacturing.

A BRAND OF THE SAFARILAND GROUP
©2014 Safariland, LLC 052813

MUSTANG SURVIVAL



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

MD5153

V.F.I. GONFLABLE ELITE

Modèle à gonflage hydrostatique
Manuel avec sauvegarde automatique

APPROUVÉ PAR
TRANSPORTS CANADA



NOTRE MÉTIER, SAUVER DES VIES

NE PAS ENLEVER AVANT LA VENTE

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----|
| LE V.F.I. GONFLABLE..... | 1 |
| CONDITIONS D'APPROBATION ET RÈGLEMENTS | |
| RELATIFS AU TRANSPORT | 1 |
| Équipement obligatoire à bord | 1 |
| INSTRUCTIONS D'EMPLOI | 2 |
| Tout ce que vous devez savoir sur votre V.F.I..... | 2 |
| Votre V.F.I. est-il en bon état? | 3 |
| COMMENT ENFILER VOTRE V.F.I. GONFLABLE | 4 |
| COMMENT GONFLER VOTRE V.F.I. | 5 |
| Gonflage automatique | 5 |
| Gonflage manuel..... | 5 |
| Gonflage buccal | 5 |
| Comment dégonfler votre V.F.I. gonflable..... | 6 |
| COMMENT RÉARMER VOTRE V.F.I..... | 7 |
| COMMENT RÉEMBALLER VOTRE V.F.I. GONFLABLE | 10 |
| UTILISATION LORSQUE LA TEMPÉRATURE EST SOUS | |
| LE POINT DE CONGÉLATION [0°C / 32°F]..... | 13 |
| INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE..... | 13 |
| Inspection de votre V.F.I. gonflable..... | 13 |
| COMMENT NETTOYER ET REMISER VOTRE V.F.I. | 14 |
| COMMENT ET POURQUOI FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I. | 15 |
| Comment faire l'essai de votre V.F.I. à l'aide d'un gonfleur automatique..... | 15 |
| Comment faire l'essai de votre V.F.I. à l'aide du gonfleur manuel..... | 16 |
| Comment faire l'essai de votre V.F.I. à l'aide du gonfleur buccal..... | 16 |

| | |
|--|----|
| POURQUOI LE V.F.I. EST-IL UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ NÉCESSAIRE? | 17 |
| PORTEZ VOTRE V.F.I. | 18 |
| CHACUN DE CES DISPOSITIFS PEUT VOUS AIDER À VOUS SAUVER LA VIE | 18 |
| L'HYPOTHERMIE..... | 19 |
| N'ATTACHEZ PAS VOTRE V.F.I. À VOTRE EMBARCATION | 20 |
| RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES | 20 |
| POLITIQUE DES TRANSPORTEURS AÉRIENS SUR LE TRANSPORT DE V.F.I. GONFLABLES ET DE CARTOUCHES DE CO ₂ | 21 |

LE V.F.I. GONFLABLE

Le V.F.I. gonflable est un dispositif particulier dans la mesure où les matériaux de flottabilité insubmersibles n'assurent pas essentiellement la flottaison de la personne qui le porte. Pour que votre V.F.I. fonctionne bien tel que prévu, vous, l'utilisateur, avez aussi un rôle à jouer! Il est donc de votre responsabilité de vous familiariser avec le fonctionnement et l'entretien de votre V.F.I. gonflable. De plus, vous devez connaître ses limites et savoir qu'en vertu du Règlement sur les petits bâtiments, il n'est pas approuvé pour certaines activités nautiques.

Lisez attentivement votre guide de l'utilisateur et les étiquettes d'information sur votre VFI! Cela pourrait vous sauver la vie!

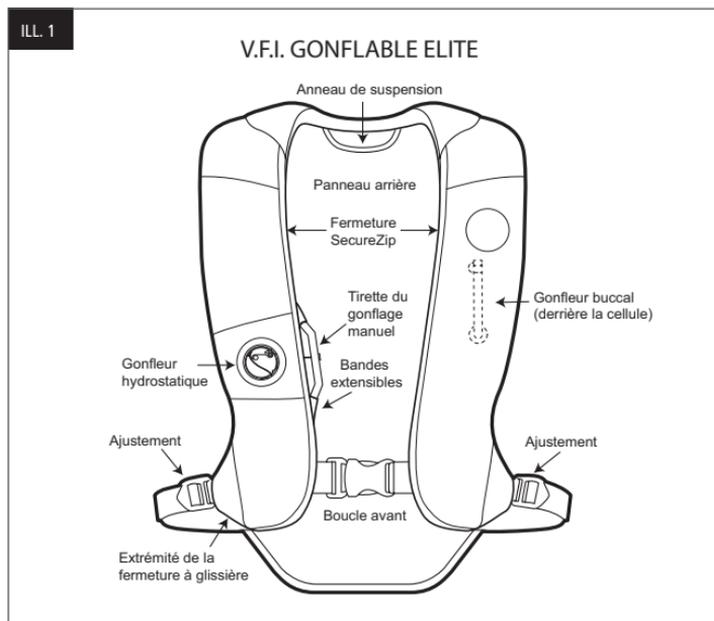
CONDITIONS D'APPROBATION ET RÈGLEMENTS RELATIFS AU TRANSPORT

Ce V.F.I. gonflable est approuvé par Transports Canada pour être utilisé comme vêtement de flottaison individuel (V.F.I.) de type III. Il n'est pas approuvé pour le ski nautique ou autres activités avec sauts et haute vitesse. Le V.F.I. gonflable a été conçu pour procurer encore plus de confort et moins de restriction que les V.F.I. à matériau insubmersible. Quand vous le portez, l'utilisez et l'entretenez selon les instructions contenues au présent guide de l'utilisateur, ce V.F.I. peut augmenter considérablement vos chances de survie dans l'eau. Ce V.F.I. n'est pas recommandé pour les personnes qui ne savent pas nager ou qui nagent mal. L'utilisateur du V.F.I. gonflable doit avoir au moins 16 ans.

ÉQUIPEMENT OBLIGATOIRE À BORD

Le règlement sur les petits bâtiments exige que vous ayez à bord un dispositif de flottaison individuel approuvé par Transports Canada qui porte une marque ou une étiquette indiquant l'approbation et qui est de la taille appropriée pour chaque personne à bord. Pour être considéré comme étant en bon état de service, le V.F.I. gonflable ne doit montrer aucun signe de détérioration qui pourrait nuire à sa performance, comme par exemple une pièce métallique brisée ou déformée, une courroie détachée, des composantes structurelles détériorées, des fuites d'air ou un tube de gonflage buccal non fonctionnel. Sauf si on le porte déjà entièrement gonflé, ce V.F.I. gonflable doit être muni convenablement d'une cartouche de CO₂.

pleine, d'un indicateur de fonctionnement du système de gonflage et d'un cordon de gonflage manuel facilement accessible. Un V.F.I. qui est «approuvé lorsque porté seulement» ou qui «doit être porté» devra être porté selon ces conditions telles que spécifiées.



INSTRUCTIONS D'EMPLOI

TOUT CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR VOTRE V.F.I.

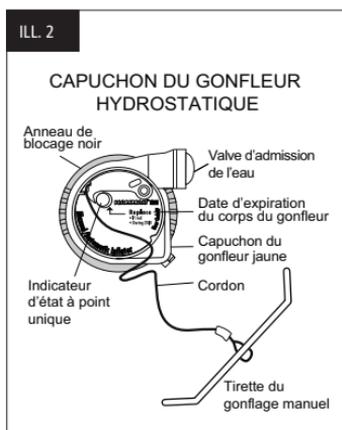
Comme pour tout équipement de sécurité, il est important de prendre le temps de connaître votre nouveau V.F.I. Exercez-vous, enflez votre V.F.I., familiarisez-vous avec les procédures de réarmement et de réemballage, et apprenez son fonctionnement.

Pour créer la flottabilité dans votre V.F.I., vous pouvez le gonfler avec du gaz CO_2 au moyen du gonfleur, ou au moyen du tube buccal. Votre V.F.I. peut se gonfler automatiquement avec du CO_2 lorsque vous tombez à l'eau, ou manuellement en utilisant la poignée. Le gonflage au CO_2 a l'avantage de se faire rapidement et ne requiert pas beaucoup d'effort de la part de l'utilisateur. Par contre, le désavantage est que vous devez réarmer votre V.F.I. avant de pouvoir le gonfler de nouveau avec du CO_2 (voir « Comment réarmer votre V.F.I. gonflable » à la page 7).

Vous pouvez gonfler votre V.F.I. avec de l'air en soufflant de l'air dans le tube de gonflage buccal. Le gonflage avec de l'air de cette façon a pour avantage qu'il n'est pas nécessaire de réarmer votre V.F.I. lorsque vous avez terminé de l'utiliser. Toutefois, il faudra plus de temps pour gonfler votre V.F.I. de cette façon et vous risquez le gonflage double. Pour plus de détails sur le gonflage double, voir page 5.

Pour les instructions sur la façon de gonfler votre V.F.I.

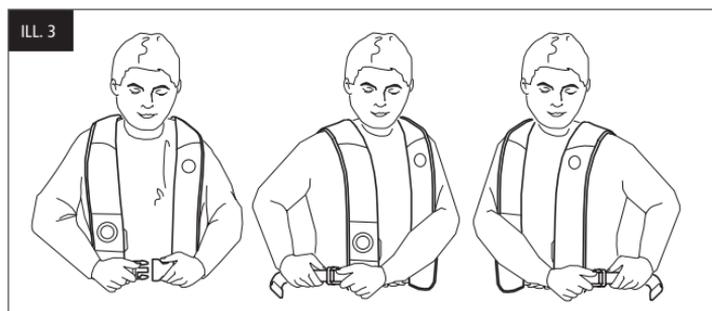
(voir « Comment gonfler votre V.F.I. » à la page 5). Il est important de vérifier régulièrement le gonfleur de votre V.F.I. afin de vous assurer qu'il sera prêt à utiliser lorsque vous en aurez besoin. Vous pouvez facilement constater si le gonfleur est prêt à utiliser en vérifiant l'indicateur de gonflage (ill. 2). S'il est vert, votre cartouche de CO₂ est pleine et votre V.F.I. est correctement armé. S'il est rouge, la cartouche de CO₂ est vide et votre V.F.I. doit être réarmé (voir « Comment réarmer votre V.F.I. gonflable » à la page 7).



VOTRE V.F.I. EST-IL EN BON ÉTAT?

Vérifier votre V.F.I. gonflable entre chaque excursion sur l'eau pour s'assurer qu'il est armé comme il se doit, c'est-à-dire qu'il n'y a pas de déchirure, d'accroc ou de trou, que toutes les coutures sont bien solides et que le tissu, les sangles et les pièces métalliques sont encore en place et bien solides. Vérifier la partie gonflable du V.F.I. conformément aux Instructions d'entretien (voir « Instructions d'entretien » à la page 13).

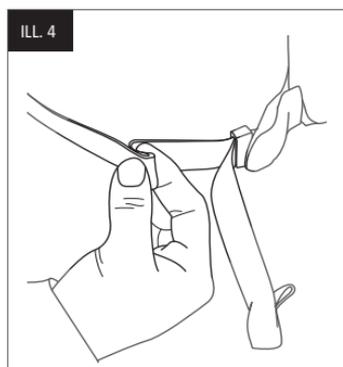
COMMENT ENFILER VOTRE V.F.I. GONFLABLE



Il est important que votre V.F.I. gonflable soit correctement ajusté à la forme de votre corps. Un mauvais ajustement pourrait nuire au bon fonctionnement du V.F.I. Toutes les ceintures et les courroies sont déjà enfilées correctement et elles doivent être ajustées bien serrées.

1. Enfilez le V.F.I. gonflable tout comme vous le feriez pour une veste, et attachez ensuite la boucle sur le devant (ill. 3)
2. Ajustez les ceintures gauche et droite, une à la fois, en tirant sur les extrémités libres de la sangle vers le haut et vers votre dos.
3. Continuez d'ajuster de façon égale les ceintures gauche et droite jusqu'à ce qu'il ne reste aucun jeu dans la sangle et aucun mouvement du V.F.I. sur votre corps.
4. Pour faire en sorte que votre V.F.I. soit suffisamment serré, pincez chaque côté de la ceinture. Si vous pouvez faire un pli dans la ceinture (ill. 4), c'est qu'elle n'est pas suffisamment serrée. Continuez à ajuster les ceintures gauche et droite.

IMPORTANT: Ne pas porter le V.F.I. gonflable sous les vêtements, car cela pourrait limiter le gonflage ou causer des blessures.



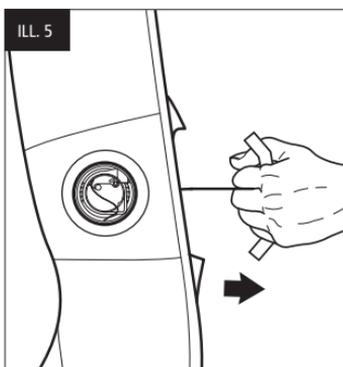
COMMENT GONFLER VOTRE V.F.I.

GONFLAGE AUTOMATIQUE

Le gonflage automatique se produit lorsque le gonfleur est submergé dans plus de 4 pouces d'eau.

GONFLAGE MANUEL

Pour activer manuellement le système de gonflage, saisissez fermement la poignée (ill. 5) et tirez rapidement jusqu'à ce que le gonfleur s'active.



GONFLAGE BUCCAL

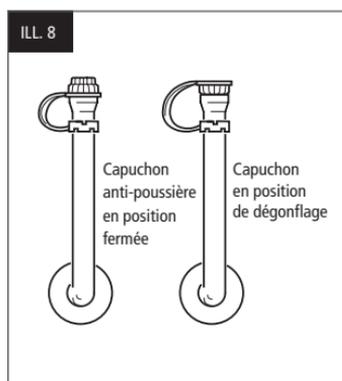
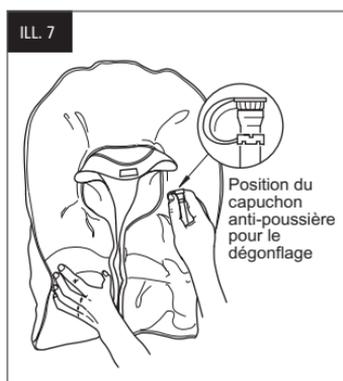
Pour gonfler votre V.F.I. par la bouche, accédez tout d'abord au tube de gonflage buccal en ouvrant le couvercle sur votre côté gauche, en commençant par le haut. Saisissez le tube, tirez-le vers votre bouche, et soufflez dans le tube (ill. 6). Une valve s'ouvrira et se fermera automatiquement durant le gonflage pour empêcher les fuites d'air.

IMPORTANT : GONFLAGE DOUBLE

N'activez pas manuellement le gonfleur lorsque votre V.F.I. est rempli d'air, car cela pourrait causer une pression excessivement élevée dans la chambre de gonflage et des dommages permanents. Lorsque votre V.F.I. est complètement rempli d'air, le gonfleur peut ne pas se gonfler automatiquement lorsqu'il sera exposé à l'eau.

COMMENT DÉGONFLER VOTRE V.F.I. GONFLABLE

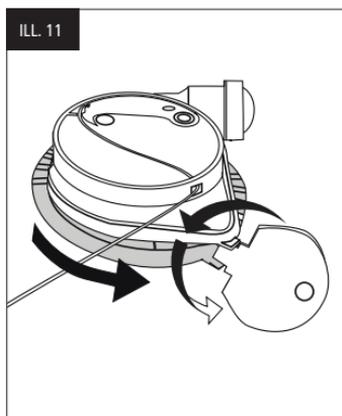
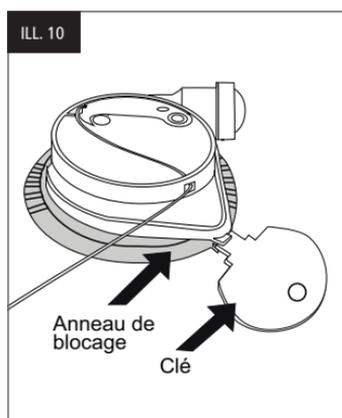
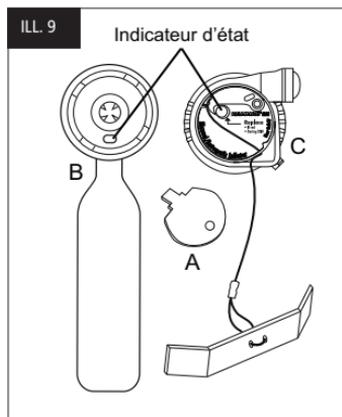
1. Pour dégonfler votre V.F.I. gonflable, inverser le capuchon antipoussière du tube de gonflage buccal et l'insérer dans la valve ou appuyer sur la valve avec le bout du doigt. Le capuchon anti-poussière ne se verrouillera pas lorsqu'il est en position de dégonflage donc il sera nécessaire de le tenir en place (ill. 7).
2. Presser doucement le V.F.I. gonflable jusqu'à ce l'air ou le gaz ait été complètement évacué.
3. Placer le capuchon anti-poussière du tube de gonflage en position fermée sur le tube de gonflage buccal (ill. 8).



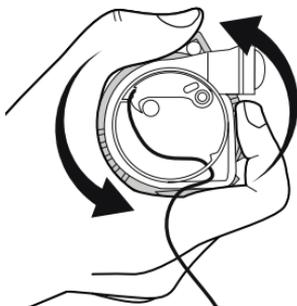
COMMENT RÉARMER VOTRE V.F.I.

Pour réarmer votre V.F.I., vous aurez besoin de la trousse de réarmement MA5183 de Mustang Survival, laquelle comprend la clé de démontage du gonfleur (A), le corps du gonfleur et la cartouche (B), ainsi que le capuchon du gonfleur et la poignée (C) (ill. 9).

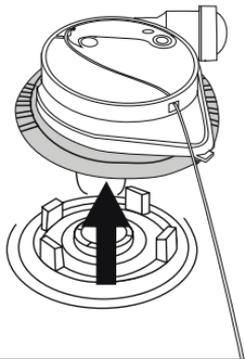
1. S'assurer que l'indicateur de gonflage est vert autant sur le capuchon que sur le corps. S'il n'est pas vert, vous ne serez pas en mesure de réarmer.
2. Placer le V.F.I. sur une surface plate de sorte que le gonfleur soit placé vers le haut, et essuyer l'eau. Passer la poignée à travers la boutonnière afin qu'elle soit du même côté que le gonfleur.
3. Insérer la clé de démontage du gonfleur entre le capuchon jaune du gonfleur et l'anneau de verrouillage noir (ill. 10), et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'anneau noir fera une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre derrière le capuchon jaune du gonfleur (ill. 11).
4. Tourner complètement l'anneau de verrouillage noir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et retirer le capuchon du gonfleur de la vessie (ill. 12, ill. 13). Jeter au rebut.



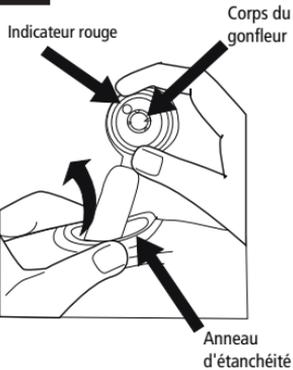
ILL. 12



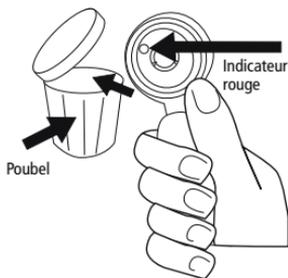
ILL. 13



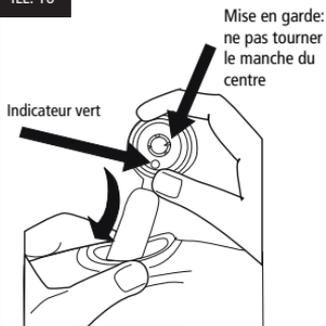
ILL. 14



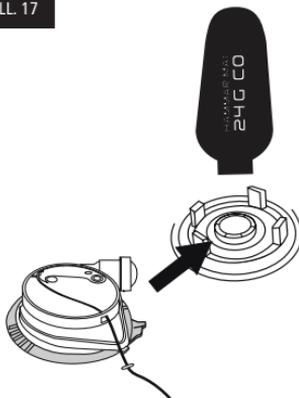
ILL. 15



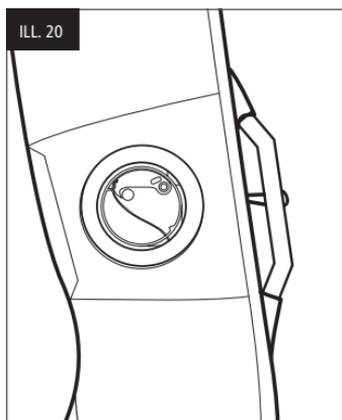
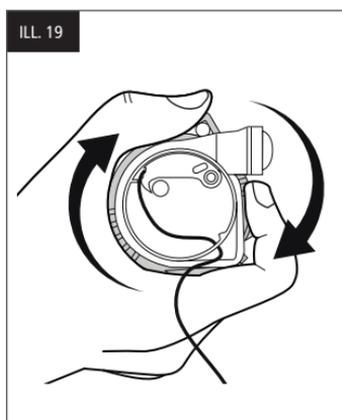
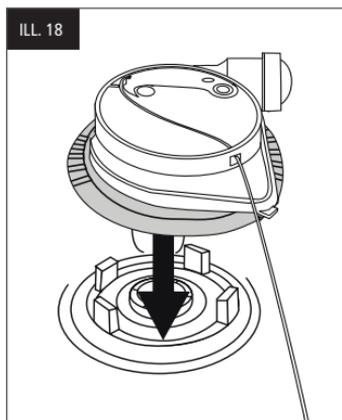
ILL. 16



ILL. 17



5. Serrer l'anneau de blocage pour l'allonger et retirer le corps noir du gonfleur et la cartouche qui se trouvent à l'intérieur de la vessie (ill. 14). Jeter au rebut (ill. 15).
6. Vérifier que l'indicateur du corps du gonfleur est vert. Insérer le corps noir du gonfleur et le cylindre dans la vessie (ill. 16). Aligner la cartouche avec le contour imprimé sur la vessie (ill. 17). Veiller à ce que le corps du gonfleur touche uniformément l'anneau d'étanchéité.
7. Vérifier que l'indicateur d'état sur le capuchon est vert, et que la date d'expiration n'est pas passée. Si l'indicateur est rouge ou que la date d'expiration est passée, se procurer une nouvelle trousse de réarmement.
8. Tout en tenant la cartouche de CO₂ à travers le tissu de la vessie, aligner le nouveau capuchon du gonfleur sur le corps du gonfleur (ill. 18) avec la valve d'admission d'eau pointant vers la droite. Appuyer **FERMEMENT** sur l'anneau **NOIR** et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre derrière le capuchon jaune du gonfleur. L'anneau noir s'enclenchera (ill. 19). Tirer sur le capuchon pour s'assurer qu'il est bien solide.

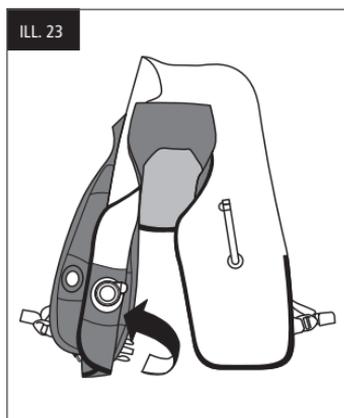
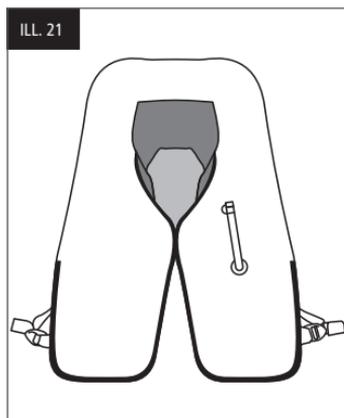


9. Passer la poignée du gonfleur à travers la boutonnière, et fixer les extrémités dans les languettes extensibles (ill. 20), tout en prenant soin de ne pas tirer le cordon et de gonfler le V.F.I. par mégarde.
10. Replier votre V.F.I. (voir « Comment réemballer votre V.F.I. gonflable » à la page 10).

COMMENT RÉEMBALLER VOTRE V.F.I. GONFLABLE

Avant de réemballer votre V.F.I., et tout particulièrement après le réarmement, assurez-vous qu'il n'y a pas d'air résiduel dans la vessie. Il est important que tout l'air ait été retiré de la vessie, sans quoi vous pourriez avoir de la difficulté à emballer correctement votre V.F.I. (voir « Comment dégonfler votre V.F.I. » à la page 6). Dans les cas extrêmes, le bon fonctionnement peut en être affecté.

1. Étendez les deux côtés de la ceinture en position maximum et déposez votre V.F.I. sur une surface plane et lisse (ill. 21).
2. En commençant par le côté du gonfleur, pliez le bord extérieur vers le milieu de sorte que les courbes au cou se rencontrent (ill. 22).



3. Repliez le bord intérieur vers l'extérieur du V.F.I. de sorte que le gonfleur se trouve maintenant sur le dessus (ill. 23). Passez la poignée dans la boutonnière et attachez les extrémités dans les bandes extensibles.

4. Pliez le couvercle extérieur sur la vessie, et fixez le dessus avec les bandes Velcro (ill. 24).

5. Pliez vers le haut le bord inférieur de la vessie (ill. 25).

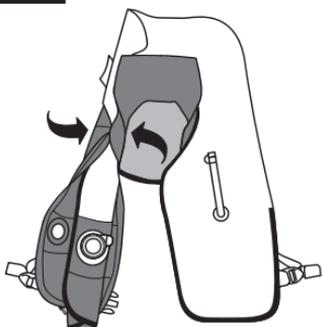
6. Réenclenchez la fermeture à glissière en tirant sur la tirette jusqu'en haut de la fermeture à glissière, et fermez la fermeture à glissière en replaçant la tirette sous le rabat de la fermeture (ill. 26).

7. Répétez les étapes 2 à 6 sur le côté gauche (ill. 27).

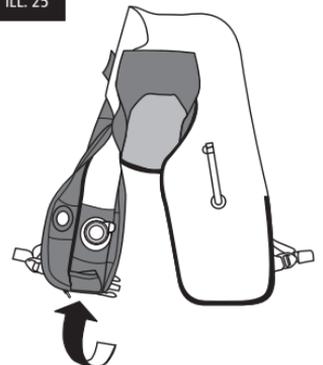
8. Pliez une fois vers le bas le bord supérieur de la vessie (ill. 28), insérez les coins sous le couvercle et repliez les côtés (ill. 29). Pliez vers le bas le rabat du couvercle et fixez au moyen de la bande Velcro (ill. 30).

9. Veillez à ce que les extrémités de la poignée soient fixées dans les bandes extensibles (ill. 31). S'assurer que l'indicateur d'état à point unique sur le capuchon du gonfleur soit visible par la fenêtre.

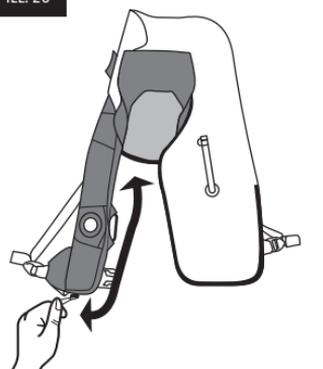
ILL. 24



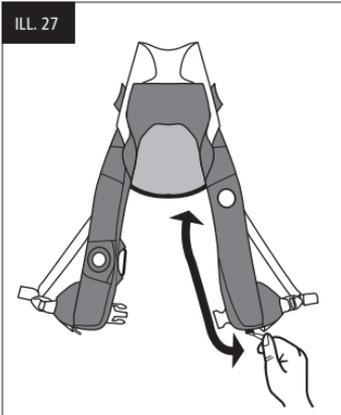
ILL. 25



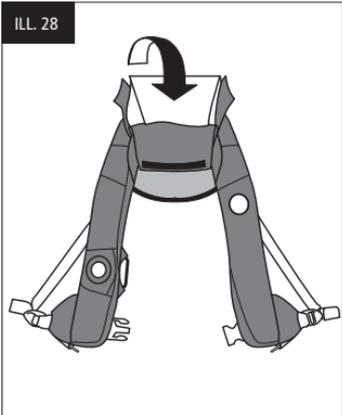
ILL. 26



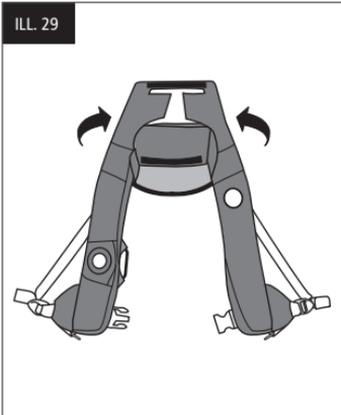
ILL. 27



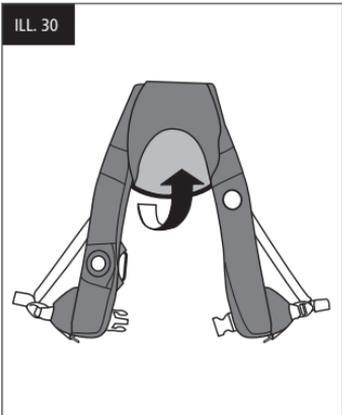
ILL. 28



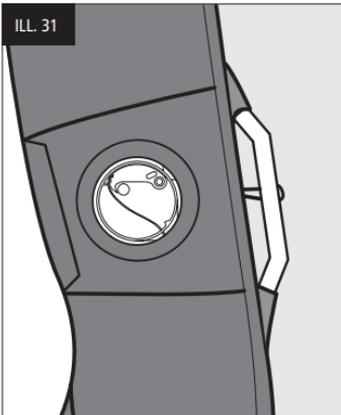
ILL. 29



ILL. 30



ILL. 31



ILL. 32



UTILISATION LORSQUE LA TEMPÉRATURE EST SOUS LE POINT DE CONGÉLATION [0°C / 32°F]

Si vous utilisez votre V.F.I. à des températures sous le point de congélation, son fonctionnement ne sera pas comme prévu. Sous le point de congélation, une cartouche déchargée pourrait ne pas gonfler complètement votre V.F.I. à la pression prévue. Vous devrez alors compter sur le système de gonflage buccal pour ajuster la pression interne afin d'atteindre la flottabilité désirée (voir « Comment gonflage buccal » à la page 5).

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

Il est important d'entretenir votre V.F.I. et de le maintenir en bon état afin de vous assurer qu'il fonctionnera comme prévu lorsque vous en aurez besoin. Pour enregistrer les inspections effectuées sur votre V.F.I., utilisez l'étiquette prévue à cette fin sous le rabat arrière. Si vous jugez que vous n'avez pas les compétences nécessaires pour effectuer vous-même les inspections et l'entretien de votre V.F.I. gonflable conformément à ces instructions, communiquez avec le service à la clientèle de Mustang Survival.

INSPECTION DE VOTRE V.F.I. GONFLABLE

Avant chaque utilisation:

- Examinez l'indicateur de gonflage unique pour vous assurer qu'il est vert. Si l'indicateur est rouge, votre V.F.I. doit être réarmé (voir « Comment réarmer votre V.F.I. gonflable » à la page 7).
- Veillez à ce que la tirette manuelle soit bien rangée dans les bandes extensibles.
- Examinez visuellement votre V.F.I. gonflable à la recherche de dommage ou d'abrasion excessive, d'usure, de déchirure et/ou de contamination. S'il y a des signes de dommage, effectuez les étapes indiquées dans les détails de l'inspection « Tous les six (6) mois ».

Tous les six (6) mois:

En plus des inspections à effectuer avant chaque utilisation, exécutez les étapes suivantes au moins tous les six mois, ou plus souvent si le V.F.I. est exposé à des dommages potentiels ou utilisé dans des conditions extrêmes:

- ❑ Test de fuite: Votre V.F.I. gonflable doit être soumis à un contrôle d'étanchéité, en le gonflant jusqu'à ce qu'il soit ferme et en le laissant reposer pendant au moins 2 heures dans une pièce à température contrôlée. Un V.F.I. gonflable qui a une fuite ne restera pas ferme et il devra être remplacé. Si votre V.F.I. gonflable a une fuite, communiquez avec le service à la clientèle de Mustang Survival.

Une fois par année:

En plus des inspections à effectuer tous les six mois, exécutez les étapes suivantes au début de chaque saison de navigation ou lorsque vous doutez de l'intégrité de votre V.F.I. gonflable:

- ❑ Vérifiez soigneusement tous les composants pour vous assurer qu'il n'y a pas de saleté et/ou de corrosion. Nettoyez ou remplacez au besoin. Si une pièce montre des signes de dommage, effectuez les inspections indiquées à la section « Tous les six (6) mois ». Si vous avez des doutes, communiquez avec le service à la clientèle de Mustang Survival.
- ❑ Veillez à ce que la date actuelle n'a pas dépassée la date indiquée sur le gonfleur. Si c'est le cas, remplacez le gonfleur (voir « Comment réarmer votre V.F.I. gonflable » à la page 7).

COMMENT NETTOYER ET REMISER VOTRE V.F.I.

Pour nettoyer votre V.F.I. gonflable, lavez-le à la main ou à l'aide d'une éponge avec de l'eau chaude savonneuse, tout en prenant soin de ne pas submerger le gonfleur. Rincez votre V.F.I. avec de l'eau propre et suspendez-le sur un cintre de plastique pour le faire sécher. Ne pas nettoyer à sec, ne pas utiliser de chlore ou produit javellisant et ne pas appliquer de chaleur directe. Toujours remiser votre V.F.I. complètement sec dans un endroit chaud, sec et bien aéré, à l'abri de la lumière solaire directe.

COMMENT ET POURQUOI FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I.

Gonflez votre V.F.I. gonflable et essayez-le dans l'eau:

1. Pour vous assurer qu'il vous permet de flotter:
 - en tout confort (quand il est bien enfilé)
 - de façon adéquate selon les vagues et les conditions (la densité et les formes corporelles peuvent modifier la performance du V.F.I.)
2. Pour vous assurer qu'il fonctionne bien:
 - il ne devrait pas y avoir de bulle (voir « Inspection de votre V.F.I. gonflable » à la page 13).
 - Il doit se gonfler facilement et rapidement.
3. Pour en connaître le fonctionnement:
 - en activant le système de gonflage au CO₂
 - En réarmant le système de gonflage au CO₂
 - en utilisant le tube de gonflage buccal

Transports Canada recommande que vous achetiez deux (2) ensembles de réarmement automatique (MA5183). On utilisera immédiatement l'un des ensembles pour vérifier le système de gonflage automatique (voir « Comment faire l'essai de votre V.F.I. à l'aide d'un gonfleur automatique » à la page 15) et l'on apportera l'autre à bord du bateau comme ensemble de réserve.

COMMENT FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I. À L'AIDE D'UN GONFLEUR AUTOMATIQUE?

1. Pour faire l'essai de votre V.F.I. gonflable, votre V.F.I. gonflable devra être complètement armé et vous aurez besoin d'un ensemble de réarmement (MA5183) approuvé pour votre V.F.I. gonflable.
2. Enfiler le V.F.I. gonflable.
3. Aller en eau peu profonde, mais suffisamment profonde pour que vous puissiez vous tenir debout et avoir la tête en dehors de l'eau. Une fois le gonfleur sous l'eau, le V.F.I. gonflable devrait se gonfler automatiquement en moins de dix secondes.
4. Vérifier si le V.F.I. gonflable vous fait flotter sur le dos ou légèrement à la verticale. Dans une position détendue de

flottaison, s'assurer que votre bouche se trouve bien au-dessus de la surface de l'eau. Selon la position des jambes, noter l'effet sur la manière de flotter.

5. Sortir de l'eau et enlever le V.F.I. gonflable. Dégonfler complètement le V.F.D. au moyen du gonfleur à bouche (voir « Comment dégonfler votre V.F.I. gonflable » à la page 6).
6. Laissez sécher complètement le V.F.I. gonflable. Réarmer (page 7) et réemballer (page 10) le V.F.I.

COMMENT FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I. À L'AIDE DU GONFLEUR MANUEL?

1. Pour faire l'essai de votre V.F.I. gonflable, votre V.F.I. devra être complètement armé et vous aurez besoin d'un ensemble de réarmement (MA5183) approuvé pour votre V.F.I. gonflable.
2. Enfiler le V.F.I. gonflable.
3. Déclencher le système de gonflage en tirant fermement, par saccades, sur la tirette. Le V.F.I. gonflable devrait se gonfler en moins de 5 secondes.
4. Aller dans l'eau peu profonde, mais suffisamment profonde pour que vous puissiez vous tenir debout et garder la tête hors de l'eau.
5. Vérifier si le V.F.I. gonflable vous fait flotter sur le dos ou légèrement à la verticale. Dans une position détendue de flottaison, s'assurer que votre bouche se trouve bien au-dessus de la surface de l'eau. Selon la position des jambes, noter l'effet sur la manière de flotter.
6. Sortir de l'eau et enlever le V.F.I. gonflable. Dégonfler complètement le V.F.D. au moyen du gonfleur à bouche (voir « Comment dégonfler votre V.F.I. gonflable » à la page 6).
7. Laissez sécher complètement le V.F.I. gonflable. Réarmer (page 7) et réemballer (page 10) le V.F.I.

COMMENT FAIRE L'ESSAI DE VOTRE V.F.I. À L'AIDE DU GONFLEUR BUCCAL?

MISE EN GARDE : Pour effectuer cet essai, n'utiliser qu'un gonfleur hydrostatique qui a déjà été utilisé. NE PAS faire l'essai avec un gonfleur hydrostatique complètement armé, car un gonflage double pourrait se produire, ce qui pourrait endommager la cellule.

1. Aucune pièce de rechange ou aucun ensemble de réarmement n'est requis pour faire l'essai de votre V.F.I. gonflable au moyen du gonfleur buccal.
2. Enfiler le V.F.I. gonflable.
3. Aller dans l'eau peu profonde, mais suffisamment profonde pour que vous puissiez vous tenir debout, la tête hors de l'eau.
4. Pour les mauvais nageurs ou ceux qui ne savent pas nager, gonfler partiellement le V.F.I. gonflable, mais suffisamment pour flotter et pour être en mesure de terminer le gonflage sans toucher le fond, soit manuellement ou par le bouche. Notez ce niveau de gonflage, car il s'agit du minimum nécessaire pour utiliser ce V.F.I. gonflable de façon sécuritaire.
5. Gonfler complètement le V.F.I. gonflable à l'aide du gonfleur buccal.
6. Vérifier si le V.F.I. gonflable vous permet de flotter sur le dos ou légèrement à la verticale. Dans une position détendue de flottaison, s'assurer que votre bouche se trouve bien au-dessus de la surface de l'eau. Selon la position des jambes, noter l'effet sur votre manière de flotter.
7. Sortir de l'eau et enlever le V.F.I. gonflable. Dégonfler complètement le V.F.I. au moyen du gonfleur à bouche (voir « Comment dégonfler votre V.F.I. gonflable » à la page 6).
8. Laissez sécher complètement le V.F.I. gonflable. Réarmer (page 7) et réemballer (page 10) le V.F.I.

POURQUOI LE V.F.I. EST-IL UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ NÉCESSAIRE?

La noyade est l'une des principales causes de mortalité lors d'activités de navigation de plaisance. Un V.F.I. vous offre le degré de flottaison nécessaire pour vous aider à maintenir la tête et le visage hors de l'eau et augmente vos chances de survie et de sauvetage. En fait, pour les aider à garder la tête hors de l'eau, la plupart des adultes ne requièrent que de 3,2 et 5,5 kg (7 à 12 livres) de flottaison supplémentaire. Un V.F.I. de la taille appropriée peut très bien supporter le poids de la personne qui le porte.

Comme ce V.F.I. gonflable n'a pas une flottabilité inhérente, il offre le degré de flottaison nécessaire qu'une fois gonflé. Il est recommandé de se familiariser avec ce V.F.I. pour savoir quoi faire en cas d'urgence.

PORTEZ VOTRE V.F.I.

Dans environ 80% des cas d'accident mortel qui surviennent lors d'activités de navigation de plaisance, les victimes ne portent pas de V.F.I. La plupart de ces accidents surviennent par temps calme et ensoleillé. Ce V.F.I. gonflable est beaucoup plus confortable à porter que les autres genres de V.F.I. Prenez l'habitude de porter votre V.F.I. gonflable.

Sur l'eau ou à proximité de l'eau, les personnes qui ne savent pas nager et surtout les enfants devraient porter en tout temps un V.F.I. hybride ou non gonflable.

CHACUN DE CES DISPOSITIFS PEUT VOUS AIDER À VOUS SAUVER LA VIE

Pour que votre V.F.I. gonflable fonctionne correctement, il est recommandé de suivre ces suggestions pour vous permettre de vérifier s'il est bien ajusté, s'il flotte, et s'il est en bon état.

- Vérifier l'indicateur de service sur le mécanisme de gonflage avant chaque usage (voir « Inspection de votre V.F.I. gonflable » à la page 13).
- Prenez l'habitude de réarmer le mécanisme de gonflage immédiatement après chaque utilisation du système de gonflage. (voir « Comment réarmer votre V.F.I. gonflable » à la page 7).
- Enfillez votre V.F.I. gonflable et ajustez-le bien jusqu'à ce que vous soyez confortable dans l'eau et en dehors de l'eau. (voir « Comment et pourquoi faire l'essai de votre V.F.I. » à la page 15).
- Inscrivez votre nom sur votre V.F.I., si vous en êtes le seul utilisateur.
- Ne modifiez pas votre V.F.I. gonflable. S'il n'est pas de la bonne taille, achetez-en un qui vous convient. Un dispositif modifié n'est plus Ministère des transports (Canada) approuvé.
- Votre V.F.I. gonflable n'est pas conçu pour servir de pare-choc ou d'agenouilloir.
- Si le V.F.I. est mouillé, laisser sécher complètement avant de le remiser. Remiser dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas sécher le V.F.I. gonflable devant un radiateur ou toute autre source de chaleur directe.

L'HYPOTHERMIE

Une exposition prolongée en eau froide peut causer de l'hypothermie, c'est-à-dire une perte considérable de chaleur corporelle, ce qui provoque par la suite l'épuisement et la perte de conscience. La plupart des victimes de noyade souffrent tout d'abord d'hypothermie.

Le tableau suivant illustre les effets de l'hypothermie:

| Température de l'eau °C (°F) | Épuisement ou perte de conscience | Temps de survie prévu |
|------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 0,3 (32.5) | Moins de 15 min | Moins de 15–45 min |
| 0,3–4 (32.5–40) | 15–30 min | 30–90 min |
| 4–10 (40–50) | 30–60 min | 1–3 h |
| 10–16 (50–60) | 1–2 h | 1–6 h |
| 16–21 (60–70) | 2–7 h | 2–40 h |
| 21–27 (70–80) | 2–12 h | 3 h à indéterminé |
| Plus de 27 (plus de 80) | Indéterminé | Indéterminé |

Un V.F.I. peut augmenter la durée de survie car il vous permet de flotter sans utiliser l'énergie nécessaire pour vous garder à flot et aussi en raison de ses propriétés isolantes. Bien sûr, plus l'eau est chaude, moins vous avez besoin d'isolant. Lorsque vous pratiquez des activités en eau froide [moins de 15,6 °C (60 °F)], il est recommandé de porter un V.F.I. de style manteau ou un V.F.I. de protection thermique, car il couvre une plus grande partie du corps que le V.F.I. de style veste ou ceinture.

Voici certains points à ne pas oublier au sujet de la protection contre l'hypothermie:

1. Portez toujours votre V.F.I. gonflable. Même si vous êtes incapable de faire quoi que ce soit en raison de l'hypothermie, le V.F.I. gonflable vous permet de flotter et améliore considérablement vos chances de survie.
2. Ne tentez jamais de nager à moins de vouloir atteindre une embarcation qui se trouve à proximité, un autre survivant ou un objet flottant que vous pouvez agripper ou sur lequel vous pouvez monter. Le seul fait de nager vous fait perdre de la chaleur corporelle. En eau froide, il n'est pas recommandé d'utiliser des méthodes de survie par respiration contrôlée qui requièrent de

mettre la tête dans l'eau. Gardez la tête hors de l'eau. Vous éviterez ainsi de perdre davantage de la chaleur et vous augmenterez vos chances et durée de survie.

3. Adoptez la position foetale lorsque vous portez un V.F.I. gonflable. Il s'agit de remonter les jambes et de prendre la position assise; cette position vous aidera à garder votre chaleur corporelle.
4. Gardez une attitude positive au sujet de vos chances de survie et de sauvetage. Une telle attitude vous permettra d'augmenter vos chances et de prolonger votre temps de survie jusqu'à ce que l'on vous porte secours. Votre volonté de vivre pourrait faire toute la différence!
5. S'il y a d'autres personnes avec vous dans l'eau, regroupez-vous en attendant l'arrivée des secours. Il y a ainsi moins de perte de chaleur et vous augmentez votre temps de survie.



N'ATTACHEZ PAS VOTRE V.F.I. À VOTRE EMBARCATION

Chaque V.F.I. est muni de courroies, de crochets, de boucles métalliques ou de d'autres dispositifs pour le maintenir bien en place sur la personne qui le porte. Certains V.F.I. ont même des languettes ou des anneaux en D décoratifs, mais il ne faut pas utiliser ces éléments pour attacher le V.F.I. à l'embarcation, car ils pourraient ne pas bien fonctionner comme prévu.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Si vous désirez plus d'information sur les V.F.I.s et la sécurité nautique, contactez l'autorité provinciale en matière de sécurité nautique, le bureau de la sécurité nautique de Transports Canada, la garde côtière canadienne (GCC), GCC auxiliaire ou la Croix Rouge canadienne.

POLITIQUE DES TRANSPORTEURS AÉRIENS SUR LE TRANSPORT DE V.F.I. GONFLABLES ET DE CARTOUCHES DE CO₂

Ne pas oublier que des règlements peuvent s'appliquer pour le transport aérien de ce produit. Suite à l'approbation du transporteur aérien, le passager ou le membre de l'équipage pourrait avoir des cartouches de dioxyde de carbone dans ses bagages enregistrés ou ses bagages de cabine.

Veuillez consulter la politique du transporteur aérien.

Mustang Survival fournit à ses clients de l'équipement et du matériel de sauvetage depuis plus de 45 ans. Grâce à des innovations constantes et à l'application de nouvelles technologies, Mustang est le plus grand fournisseur de dispositifs de flottaison de qualité et de protection contre l'hypothermie, pour les utilisateurs les plus exigeants, notamment les pêcheurs, marins et matelots, la Garde côtière, pilotes de chasseurs à réaction et même les astronautes de la NASA.



NOTRE MÉTIER, SAUVER DES VIES

mustangsurvival.com

SANS FRAIS 1.800.526.0532 | COURRIEL CUSTSERV@MUSTANGSURVIVAL.COM

Le logo de Mustang Survival arborant le dessin de l'hippocampe est une marque de commerce déposée de Mustang Survival ULC.

Notre engagement à l'égard de la qualité a mérité à nos installations de Burnaby la certification ISO 9001, soit la plus élevée de toutes les normes internationales. Ceci est notre garantie que vous recevez ce qu'il y a de meilleur dans le domaine du concept et de la fabrication.

A BRAND OF THE SAFARILAND GROUP
©2014 Safariland, LLC 052813